

12-12-1995

VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT

1000 BRUSSEL  
Koningsstraat 47  
Tel. 02/500.21.11



GASELWEST/ELECTRABEL KORTRIJK  
Aan de heer gedelegeerd-  
bestuurder

Rijselsestraat 57

8500

KORTRIJK

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

GW/LD

27.023/II/PN  
JJP/YS

Mijnheer de Gedelegeerd Bestuurder,

Ter zitting van 19 oktober 1995 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht tegen Gaselwest/Electrabel Kortrijk omwille van het toesturen van een electriciteitsrekening en van herinneringsbrieven in het Frans aan een Nederlandstalige inwonster van Oudendaarde.

Het betreft mevrouw M. VANDOORNE, Bergstraat 27 te 9700 Oudenaarde (ref. nr. 604 6807-21). De faktuur en de rappels hebben betrekking op het volgende leveringspunt: rue Profondrieux 8 te 7750 Mont-de-l'Enclus.

Op de vragen om inlichtingen van de VCT antwoordde de heer L. DESOMER, bestuurder en hoofd Klantendepartement van Gaselwest, op 12 september 1995 het volgende :

"Wat betreft het statuut Gaselwest-Kortrijk: Gaselwest is een coöperatieve vennootschap en treedt op als een gemengde intercommunale met als privé-partner N.V. Electrabel.

De band tussen Electrabel en Gaselwest: Electrabel is de particuliere vennoot in de gemengde intercommunale Gaselwest, die instaat voor de dagelijkse commerciële, technische en administratieve werking.

De exploitatiezetel van NV Electrabel, privé-partner in de gemengde intercommunale Gaselwest, is gevestigd te 8500 Kortrijk, Rijselsestraat 57.

De dienst te Ronse staat in voor de exploitatie van de energieleveringen aan de gemeenten Horebeke, Kluisbergen, Maarke-dal, Oudenaarde, Ronse, Zwalm, Celles, Ellezelles, Frasnes-les-Anvaing en Mont-de-l'Enclus.

Het werkingsgebied van Electrabel-Gaselwest Kortrijk is gespreid over de provincies West- en Oost-Vlaanderen en Henegouwen en is opgesplitst in negen geografische sectoren.

De verbruiksfactuur voor een levering van energie in de Franstalige gemeente Mont de l'Enclus is opgesteld in de taal van de gemeente waar de zetel van de klant is gevestigd, namelijk het Frans. De bewuste factuur wordt weliswaar voor betaling opgestuurd naar de woonplaats van de abonnee, namelijk te Oudenaarde, waar de voertaal Nederlands is.

De taal van de leveringsplaats, het Frans, wordt inderdaad gebruikt als taal van de factuur, omdat nagenoeg in alle gevallen, de hoofdverblijfplaats van de abonnee gelijk is aan het adres van de leveringsplaats."

Gaselwest Kortrijk dient als gemengde intercommunale beschouwd te worden als een concessiehouder van een openbare dienst in de zin van artikel 1, § 1, 2° van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

De NV Electrabel is als beheers- en exploitatiemaatschappij voor de intercommunale Gaselwest Kortrijk, belast met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de openbare macht haar heeft toevertrouwd in het belang van het algemeen, en is bijgevolg aan de SWT onderworpen (art. 1, § 1, 2° SWT). (cfr. advies VCT nr. 27.041 van 1 juni 1995)

Gaselwest/Electrabel Kortrijk is een gewestelijke dienst met werkkring gemeenten uit verschillende taalgebieden, behalve Brussel-Hoofdstad, en waarvan de zetel niet gevestigd is in een gemeente uit het Malmédysse of in een gemeente uit het Duitse taalgebied, in de zin van artikel 36 § 1 SWT.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT wordt het toesturen van een factuur en van rappels beschouwd als een betrekking met een particulier in de zin van de SWT (cfr. advies nr. 26.052 van 23 juni en 7 juli 1994 en nr. 27.041 van 1 juni 1995).

Artikel 36 § 1 SWT verwijst wat de betrekkingen met particulieren betreft naar artikel 34 § 1 SWT. Overeenkomstig voornoemd artikel 34, § 1 gebruiken de diensten in hun betrekkingen met particulieren de taal die terzake is opgelegd aan de plaatselijke diensten van de woonplaats van de betrokken particulier, in casu het Nederlands aangezien de klaagster haar woonplaats heeft in Oudenaarde, een gemeente uit het Nederlandse taalgebied.

De VCT oordeelt derhalve dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS